Chandram Bhaja

Ragam: Asaaveri (8th Mela janyam)
        ARO: S R1 M1 P D1 S ‖ AVA: S N2 S P D1 P M1 R2 G2 R1 S   ‖
Talam: (Chatusra Jati) Matya
Composer: Dikshitar
Version: Ram Kaushik

<u>Pallavi</u>:
Chandram Bhaja Maanasa Saadhu Hrudaya Sadrusham

<u>Anupallavi</u>:
Indraadi Lokapaaledita Taaresham Indum Shodasa Kalaadharam Nishaakaram
Indiraa Sahodharam Sudhaakaram Anisham

<u>Charanam</u>

Shankaramauli Vibhushanam Seethakiranam Chaturbhujam Madana Chatram Shaapakaram
Venkatesha Nayanam Viraanmano Jananam Vidhum Kumuda Mithram Vidhi Guruguha Vaktram
Sashaankam Geeshpathi Shaapaanugraha Paatram Sharacchandrikaa Dhavala Prakaasha Gaatram
Kankana Keyura Haara Makutaadi Dharam Pankaja Ripum Rohini Priyakara Chaturam

<u>Meaning (from TK Govinda Rao's book)</u>
For more detailed meanings, see:
http://www.medieval.org/music/world/carnatic/lyrics/navagraha.html#chandra

O mind ("manasa")! Sing the praises ("bhaja") of the moon, Who is like the heart ("hrudaya sadrusham") of the pious ("sadhu").
One who is worshipped ("edita") by Indra and other ("aadi") Lokapaalas. He is the spouse ("esham") of Taara. He has sixteen ("shodasa") Kalaas (digit of the moon: faces). He is the creator of night ("nishaakaram"). He is the brother ("sahodharam") of Lakshmi ("indiraa"). He is the producer of nectar ("Amrutha or Sudhaa"). Constantly ("anisham") sing in praise of the moon.
He is the ornament ("vibhushanam") of Lord Shiva's crest ("mauli") and has cool ("seetha") rays ("kiranam"). He has four arms ("chatur-bhujam") and has Cupid ("madana") as parasol ("chatram"). He is the creator of night ("shaapakaram"). He is the eyes ("nayanam") of Venkatesha. He was born ("jananam") out of the mind ("mano") of Viraat. He is known as Vidhu, friend ("mithram") of the water lily ("kumuda"). He is the face ("vaktram") of Brahma ("vidhi") and Guruguha. He has the figure resembling a hare ("shashaankam"). He is the object ("paatram") of a curse ("shaapa") as well as the blessings ("anugraha") of Brihaspati ("geeshpathi"). He has a white body ("dhavala") shining("prakaasha") like the rays of autumn ("shara") moon ("chandrikaa"). He adorns ("dharam") Kankana - wristlet, armlet ("keyura"), a garland ("haara") and a crown ("makuta"). He is hostile ("ripum") to the lotus ("pankaja") and is the beloved ("priyakara") of Rohini.

<u>Pallavi</u>:
Chandram Bhaja Maanasa Saadhu Hrudaya Sadrusham

O mind ("manasa")! Sing the praises ("bhaja") of the moon, Who is like the heart ("hrudaya sadrusham") of the pious ("sadhu").

```
RM      RM     P ;     ; ; | Pnn D   D P   | Ppm   ; ,g     G R     S ;      ‖
Chan    - -    dram    - - Bha--- ja -      Maa-- - -       na -    sa -

RM      RM     P ;     ; ; | Pnn D   D P   | mpdp pMg       G R     S ;      ‖
```

Chan   - -   dram   - -   Bha---   ja -   Maa-- - -   na -   sa -

RM   RM   P ,m   P ; | Pnn D   D P | mpdp pMg   G R   S ; ||
Chan   - -   dram   - -   Bha---   ja -   Maa-- - -   na -   sa -

rm Pdp mgM   P,d   S ; | Pnn D   D P | mpdp pMg   G R   S ; ||
Chan   - -   dram   - -   Bha---   ja -   Maa-- - -   na -   sa -

rm Pdp mgM   pdpd   S ,p | Pnn D   D P | mpdp pMg   G R   S ; ||
Chan   - -   dram   - -   Bha---   ja -   Maa-- - -   na -   sa -

rm Pdp mgM   pdpd   S ; | rGr   rS , | rmpd   srns   pdmp   mgrs ||
Chan   - -   dram   - -   Bha-- ja -   Maa-- - -   na -   sa -

rm Pdp mgM   pdpd   S ; | pm rGr   rS , | rmpd   srns pdmp   mgrs ||
Chan   - -   dram   - -   Bha-- - - ja -   Maa--   - -   na -   sa -

rm Pdp mgM   pdpd   S ; | pm rGr   rS , | rmpd   Srs S Pdp mp   mgrs ||
Chan   - -   dram   - -   Bha-- - - ja -   Maa--   - - - - na - - - sa -

NS   P ;   D ;   ; R | S ;   R ; | rm Pdp   pMg   G R   rr S ||
Saa-   - -   dhu-   - Hru da - ya - Sa- - - dru- -   sham- - - -

; pm   , r M   PM   P ; | ; P   , dpm | pmP   ; ;   ; ;   ; ; ||
 Chan   - -   dram   - -   - Bha - - -   ja -   - -   - -   - -

<u>Anupallavi</u>:
Indraadi Lokapaaledita Taaresham Indum Shodasa Kalaadharam Nishaakaram
Indiraa Sahodharam Sudhaakaram Anisham

One who is worshipped ("edita") by Indra and other ("aadi") Lokapaalas.

Srs   R ;   Pdp   D ; | pdpd   <u>dm</u> P , | ; ;   pdpd   <u>dm</u> P , ; ; ||
In--   - -   draa- - -   di--- Lo-   - -   ka---   paa- - - -

He is the spouse ("esham") of Taara.

D N   D P   D R   S ; | S ,r   G R | S ,g   rsrn   sd S   ; ; ||
le- -   - -   di -   ta -   Taa-   - -   re--   - - -   sham- - -

Srs   R ;   spdp   D ; | pdpd   <u>dm</u> P , | ; ;   pdpd   <u>dm</u> P , ; ; ||
In--   - -   draa- - -   di--- Lo-   - -   ka---   paa- - - -

D N   D P   D R   S ; | S ,r   G R | S rg   rsrn   sd S   ; ; ||
le- -   - -   di -   ta -   Taa-   - -   re--   - - -   sham- - -

He has sixteen ("shodasa") Kalaas (digit of the moon: faces). He is the creator of night ("nishaakaram").

S,r   G R   S ;   N S | S S   rn D | P dm dp P   ,d -S   S ; ||
In-   dum-   Sho-   dasa   Kalaa -- dha   ram-- Ni-shaa -- ka   ram

He is the brother ("sahodharam") of Lakshmi ("indiraa"). He is the producer of nectar ("Amrutha or Sudhaa"). Constantly ("anisham") sing in praise of the moon.

DR   S - sn   D - P   pp <u>M</u>,g | R S   ; pd | S ;   rm <u>Pdp</u> mpmg   , r S ||

| In- | di raa- | - | Sa | ho- - - | dharam | -Su- | dhaa- | ka-ram- | A-ni- | sham |

| S,r | G R | S ; | N S | | S S | rn D | | P dm | d P- p | ; sr | , nS | || |
| In- | dum- | Sho- | dasa | Kalaa | -- dha | ram-- | Ni-shaa | -- ka | ram | |

| DR | S - ns | , p - md | pp M,g | | R S | ; pd | | S ; | rm Pdp | mpmg | , r S | || |
| In- | di raa- | - | Sa- | ho- - - | dharam | -Su- | dhaa- | ka-ram- | A-ni- | sham |

<u>Charanam</u>

Shankaramauli Vibhushanam Seethakiranam Chaturbhujam Madana Chatram Shaapakaram
Venkatesha Nayanam Viraanmano Jananam Vidhum Kumuda Mithram Vidhi Guruguha Vaktram
Sashaankam Geeshpathi Shaapaanugraha Paatram Sharacchandrikaa Dhavala Prakaasha Gaatram

Kankana Keyura Haara Makutaadi Dharam Pankaja Ripum Rohini Priyakara Chaturam

He is the ornament ("vibhushanam") of Lord Shiva's crest ("mauli") ...

| Srs | R ; | D R | S ; | | NS | pdpd | | P; | P ; | P ,m | P ; | || |
| Shan | - - | ka - | ra- | mau- | - - - - | li- | Vi- | bhu- | - - |

... and has cool ("seetha") rays ("kiranam").

| P ; | D N | D P | M P | | ; ,m | D P | | mpdp | pMg | G R | R S | || |
| sha- | nam- | - - | See- - | - - | - tha | ki- - - | ra- - | nam- | - - |

He has four arms ("chatur-bhujam") and has Cupid ("madana") as parasol ("chatram").

| srsr | N S | P ; | ; pd | | G R | R S | | S rg | rs rn | S ; | ; ; | || |
| Cha- - | tur- | - - | - bhu- | jam- | - - - | Ma- - | da- - | nam | - - |

He is the creator of night ("shaapakaram").

| R ; | ; ; | M ; | ; ; | | pdpd | dm P | | ; ; | Pdn | dm P | ; ,m | || |
| Cha- | - - | tram- | - - | Shaa-- | paa- - | - - | kaa-- | ram- | - - - |

He is the eyes ("nayanam") of Venkatesha.

| P ; | Pdn | dpdm | mpdp | | D ; | D ; | | ; pd | , S n | S ; | ; ; | || |
| Ven | - - - | ka-- | te- - - | - - | sha- | - Na- | ya-- | nam | - - |

He was born ("jananam") out of the mind ("mano") of Viraat.

| ; pd | S ; | ; ; | ; R | | R,g | grS | | Srg | rsrn | S ; | ; ; | || |
| - Vi- | raan | - - | - ma | no - | - - - | Ja-- | na-- | nam- | - - |

| P ; | Pdn | dpdm | mpdp | | D ; | D ; | | ; pd | , S n | N S | ; ; | || |
| Ven | - - - | ka-- | te- - - | - - | sha- | - Na- | ya-- | nam | - - |

| ; pd | S ; | ; ; | ; R | | rmpm | G ,r | | Srg | rsrn | S ; | ; ; | || |
| - Vi- | raan | - - | - ma | no - | - - - | Ja-- | na-- | nam- | - - |

He is known as Vidhu, friend ("mithram") of the water lily ("kumuda").

| ; pd | S ; | ; ; | ; R | | G ; | grS | | Srg | rsrn | S ; | ; ; | || |
| Vi- | dhum | -- | - Ku | mu- | da-- | Mi-- | - - - | thram | - - |

He is the face (“vaktram”) of Brahma (“vidhi”) and Guruguha.

```
; rm     P ;      ; P      D ;      | D P    P ;      | mpdp   pMg     G R     R S      ||
 Vi-     dhi-     - Gu     ru -       gu -    ha        Va---   - - -   ktram-   - -

dPd      S ;      ; ;      ; R      | G ;     grS      | Srg    rsrn    S ;     ; ;      ||
Vi-      dhum     --       - Ku       mu-     da--       Mi--   - - -   thram    - -

; rm     P ;      ; P      dnD      | D P    P ;      | mpdp   pMg     G R     S- sr    ||
 Vi-     dhi-     - Gu     ru -       gu -    ha        Va---   - - -   ktram-   - Sa
```

He has the figure resembling a hare (“shashaankam”). He is the object (“paatram”) of a curse (“shaapa”) as well as the blessings (“anugraha”) of Brihaspati (“geeshpathi”).

```
G,r      S ;      Rgr      R  S  | s r s r  n S ,  | S P    P P     dPd     S ;      ||
shaan    kam      Gee--    shpa thi Shaa-- paa- -    nu-    graha   Paa--   tram
```

He has a white body (“dhavala”) shining(“prakaasha”) like the rays of autumn (“shara”) moon (“chandrikaa”).

```
S , - r  ; M      ; M      P ;      | mp dp  D ;      | P dn d  P- md  D ;      P  - sr  ||
Sha-ra   -scchan  - dri    kaa-       Dha-va- la -      Pra- kaa- sha- Gaa-    tram Sa

G,r      S ;      pmG      R  S  | s r s r  n S ,  | S P    P P     dPd     S ;      ||
shaan    kam      Gee--    shpa thi Shaa-- paa- -    nu-    graha   Paa--   tram

S , - r  ; M      ; M      P ;      | mp dp  D ;      | P dn d  P- md  D ;      P  ;      ||
Sha-ra   -scchan  - dri    kaa-       Dha-va- la -      Pra- kaa- sha- Gaa-    tram-
```

He adorns (“dharam”) Kankana - wristlet, armlet (“keyura”), a garland (“haara”) and a crown (“makuta”).

```
d P m    D D      D , r    S ;      | sr - G  , r -R  | R S    S ;     S s r   n S,     ||
Kan--    kana     Ke - -   yu-        ra- Haa - - ra   Maku    taa-    di Dha- ram--
```

He is hostile (“ripum”) to the lotus (“pankaja”) and is the beloved (“priyakara”) of Rohini.

```
p - Pd   G R      S - S,r  ns- ns   | sp- D  P ;      | rm pd  sn dp   p p mg  RS       ||
- Pan    ka ja    Ri pum-  -- Ro      - - hi nim-       Pri-ya- ka-ra- Cha-tu- ram-

d P m    D D      D , r    S ;      | rpm- g  , r -R  | , r S  S ;     S s r   n S,     ||
Kan--    kana     Ke - -   yu-        ra- Haa - - ra   Maku    taa-    di Dha- ram--

p - Pd   G R      S - S,r  ns- ns   | sp- D  P ;      | rm pd  sn dp   p p mg  RS       ||
 - Pan   ka ja    Ri pum-  -- Ro      - - hi nim-       Pri-ya- ka-ra- Cha-tu- ram-
```